美國提督遠東輪船公司
ADMIRAL ORIENTAL LINE

啓者 本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千噸大設有頭等位大艙位及食客間房大艙位均皆備有枕頭咽草毡床位寬濶電灯光明冷有煖氣熱有風扇船中地方潔淨福食優美本水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順經橫濱神戶上海即往香港後往小呂宋無憂天熱之虞歡迎貴客賜顧請來代理人處高紙便妥 (○代統)

式十日

每逢十三天一水船
▲由域開返港日期船期
尾地臣總統 四月十四
麥根利總統 四月廿六
仄臣總統 五月八号
者化臣總統 五月二十
架蘭總統 六月二号
另設有特別大艙女位價甚相宜

到香港
華人理事會代理
華人理事會代理
Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 1416 Victoria B.C.
華昌永號 Wing Chong Yuen 35 Carrall Box 42, Vancouver B.C.
華昌永號 King Fung 509 Main St. P.O. Box 454 Vancouver B.C.

萬勝隆
華埠 云高
MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431 92 Pender St E. Vancouver, B. C.

本公司現辦到大宗雜貨藥材正粵城各種腦味價甚宜相
遠近僑胞若來帮助外埠歡迎
鋪在片打街東九十二號
▲喊線 (矢廈) 一四三一
管士 余躍潤君
司理人 黃雲滉 余朋旬
黃信德 甄永霖啓
經理廣州 黃灼生
實生巧造金器首飾
人力車來搭
特製壽元加料 三元試服一元
生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉弱為強不曾青年健將一索得男○遺精久濁夜尿腰膝痛耳鳴目眩風虛寒疝經帶病男女先後天虛均奇效○身市上壯陽藥之傳腎潤精有仙丹主者判天測

光華印務局
專印時刊月刊
單頭收單信箋
魚濕紙及各文件
精製圖章兼電模
諸君光顧請來 片打街四十五號
電話 矢磨 4891
QUONG WAH CO.
45 Pender St., East
VANCOUVER, B. C.
權廣黃 球玉馬 人理司

腰衫一元 長褲一元八毫五短袴壹元
小衫二元二毫五 短褲一元 騎袴二元五

▼○▲童子衣服在本舖式樣
▲男 子 各等衣着俱全
其布料則重身其欵式則
趨時童子着起則英勇此
為夏日最合之衣服者也
現存無多及早來購是荷

CLAIDAN'S LIMITED
"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
155 HASTINGS ST. W.

圖新軒 圖章 印務局
工取交件 價低迅 精作 級廉速
承印中西文件
精造笠巴圖章
HO SUN HING CO.
258½ Pender St, E. Vancouver, B.C.
司理林立棠 翰芳 謹啟
僑胞注意
本軒印備有加拿大對華移民新例發售每册沽銀一毫 郵費在內
并印備有笠巴圖章樣本如蒙函索當即奉閱

告廣粉米糖司公魚尤譚榮
英洲尤魚唐山糯米粉咨行 米粉本庄相宇号
本號拾到晒英鯖魚迄今開辦多年屢蒙各勝銘盛失沉恩各貴號由遠來鮮來各宇號生粉實難分別何種求粉也現本號為振興中國貨不惜資本特着數個般實商人在中國各埠選土產上白大糯求粘求運來自開機器搗粉倘蒙各粉專做發行按價極廉而論該粉宜有自譜但係真正貨而且新鮮幼清係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣鬼鹹失味之敗確係與遠來運來各號生粉有天淵之分敢請各位試嚐便知明包西魚味商標細觀貨色庶不致誤不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 四磅庄 一百磅十五元五毛
淨粘米粉 全上 一百磅十五元五毛
麥英嵩洗衣刷 一打五元六毛
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

▼○▲沙城致公堂十三年職員表

▲會長 關崇椿 朱伯芬 ▲書記 馬發璣 余富禮
交際 李玉成 馬守政 ▲理財 馬叙清 李祐爵
監督 馬本烺 麥衍仟 ▲幹事 胡平波 余占鰲
核數 馬慎俊 朱箕平 ▲議長 馬恆林 阮本騰
庶務 馬瑞參 司徒燐 麥發富 ▲調查 馬本望
議員 俊質 李五 祚恪 龍創 祚榕 楷盛
林滚 偉南 梅閣 信禮 麥閣 參倫 元許
本煦 黃龍 衍檀

▼○▲尾利慎血力卡夫埠致公分堂十三年新任職員表

▲會長 馬冠賢 黃希堯 ▲議長 ○卓雲 蔣安杰
▲書記 梁榕標 張輝錦 (○代關)
▲○交際 胡寬銘 曉峯 張錦活
▲○財政 湛昌 崇和 ▲監督 司徒秀熾 梁金海
▲核數 馬能思 張清
▲庶務 關聯允 ○本立 ○則喬 黃敢猷 張彩椿
吳沛振 ○希勝 黃振猷 胡豪 張林潤 梁瓊芳
李華 胡維琳 容月山 關崇珮 關維爛
▲議員 張椿洽 張乾錦 周憲法 張杞梓 關崇駿
張椿香 張培振 ○國就 陳瑞 張文裕 張秋
蔣發 麥水 周龍 李扳 關國雅 麥源
李優 關希仕 張榮均 黃崔運 張興
梁維興 梁聖體 張文鼎 張鉅泉 周海 張進廷

民三旅館
華埠 雲哥
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St, E. VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時得所。鵲棲。民團乃
為安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館穀者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用
。不我遐棄。願為東道
。講線壹五零九
司理羅齊芳 馬崇廣
人趙不鉗 伍義于 敬

雲高義泰藥房
華埠
G. HIGH Co.
Phone Sey. 3729 500 Main Street, Vancouver, B. C.

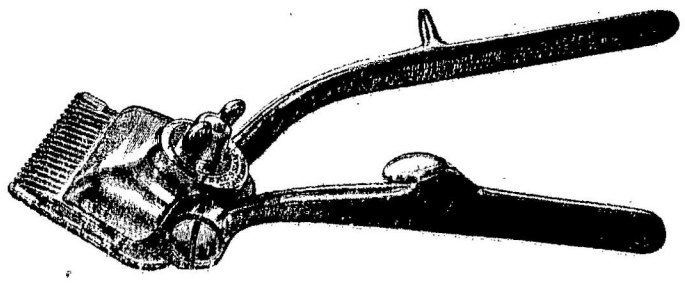
▲辦到大帮書籍
詳細書目函索即寄
常有中西良藥機器唱碟
化粧香品正德國樹仔墨
剃刀鉸剪刀仔發售價極
相宜
▲接理環球電報 快捷
中國 香港 各處滙兌 無悞
坎屬

▼○▲名利客棧廣告
敬者本客棧現特加刷新修飾房舍寬敞光潔所有床縟用具除舊更新汽爐溫煖電燈輝煌房內裝置冷熱水喚悉合衛生招待週到務令住客得安居之樂仰僑胞留心光顧本主人優禮歡迎 雲埠片打街東一三九號
▲電話 (矢廈) 一八九五
MING LEE ROOMS 139 ender St. E. Phone Sey. 1895 Vancouver.
司理人 伍義于 羅遇齊 同敬

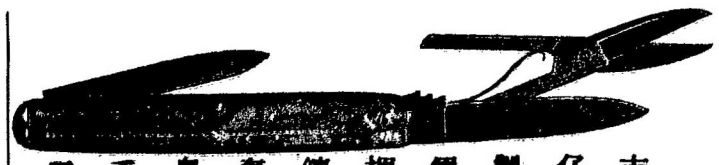
▲寓客注意
啓者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗澡另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上至下者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈
雲高化埠
和市旅館主人啓
Hotel West Ltd., 444 Carrall St. Simpson & Marchese Mgrs.

廣利泰
▲遷舖廣告
本號設在片打街東原日門牌六十一號今遷往一百四十一號開張專辦祖國油糖茶米京菓各江海味蘇杭雜貨罐頭食物日遞用品俱備零行零沽批價額外從廉以圖久遠交易諸君光顧極表歡迎
▲喊線 (矢廈) 三三六六
Kwong Lee Tai Co. 141 Pender St. E. Phone Sey. 2326 P. O. Box 803 Vancouver, B. C.
雲高廣利泰 代理人 鄭華照 鄭廣耀 謹啓

環球公司銅鐵發行



德美兩國所製之薙髮偈馳譽，球 本公司特聞最名廠所出之貨 擇選辦 以應僑胞購用



支配較剪之刀仔 以德國所製為最得法 便捷輕利 指揮如意 刀匣鑲珠殼 精彩奪目 用以剪鼻吼毛 及剪手甲絲獨一無二之利器

新式大光燈 其火白色光芒射目 如同白能察秋毫 此燈用日市葬禮及火水均合 包無烟氣 包無危險 凡無電燈之處 最為合用

WANCOW COMPANY HARDWARE. 33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada Phone Sey. 4994
環球公司大鐵行舖在加拿大雲高華埠片打東街門牌三十三號開張 電話 (詩毛) 四九九四